

**Zeitschrift:** Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

**Herausgeber:** Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

**Band:** 34 (1905)

**Rubrik:** Finances

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Récapitulation.

	1905	1904
Agents de l'exploitation . . . . .	2390, soit par kilom.-ligne 8, <sub>66</sub>	2256, soit par kilom.-ligne 8, <sub>17</sub>
Journaliers . . . . .	1695, " " " 6, <sub>14</sub>	1658, " " " 6, <sub>01</sub>
Total	4085, soit par kilom.-ligne 14, <sub>80</sub>	3914, soit par kilom.-ligne 14, <sub>18</sub>

### III. Finances.

En 1905 nous n'avons pas eu besoin d'augmenter nos ressources disponibles par une nouvelle émission d'obligations. Au contraire, le faible rendement de nos placements en effets d'escompte nous a obligés dans le courant du premier semestre de placer en titres à intérêt fixe une partie de nos disponibilités dont une fraction assez notable a été allouée plus tard à la caisse de secours pour les fonctionnaires et employés; en revanche, nous avons retiré de cette caisse une partie de nos propres obligations 4 %, qui figurent provisoirement parmi les effets et valeurs de la Compagnie.

#### Bilan annuel.

Le <i>capital-actions</i> au chiffre de . . . . .	fr. 50 000 000. —
ni le <i>capital-subventions</i> de . . . . .	<u>fr. 119 000 000. —</u>

n'ont varié.

Le <i>capital-obligations</i> , qui accusait à fin 1904 . . . . .	fr. 121 310 000. —
a diminué de . . . . .	<u>" 430 000. —</u>
représentant l'annuité de 1905 prévue au plan d'amortissement et comportait . . . . .	fr. 120 880 000. —
à la clôture de l'exercice 1905 . . . . .	<u>fr. 120 880 000. —</u>
dont fr. 118 480 000. — de l'emprunt 3 1/2 %	
" 2 400 000. — " 4 %.	

Les capitaux actions, obligations et subventions s'élevaient ainsi au 31 décembre 1905 à . . . . .	fr. 289 880 000. —
formant avec le fonds de construction . . . . .	<u>" 1 114 902. 25</u>
	le total de fr. 290 994 902. 25

De cette somme il a été dépensé:	
pour chemin de fer et installations fixes . . . . .	fr. 262 239 190. 39
" matériel roulant . . . . .	" 24 545 746. 80
" mobilier et ustensiles . . . . .	<u>" 3 018 338. —</u>
total pour le compte de construction . . . . .	fr. 289 803 275. 19
pour les travaux inachevés à la clôture de l'exercice 1905: . . . . .	fr. 1 120 299. 26
A reporter . . . . .	fr. 289 803 275. 19 fr. 290 994 902. 25

Report	fr. 1 120 299. 26	fr. 289 803 275. 19	fr. 290 994 902. 25
dont toutefois on a réservé sur le compte de profits et pertes de 1904 pour amortissements . . . . .	fr. 500 000. —		
et ne figurent en conséquence à l'actif que par . . . . .	" 620 299. 26		
pour pertes de cours sur actions . . . . .	fr. 2 970 150. —		
" pertes de cours et faux-frais sur obligations, pertes sur constructions et installations disparues fin 1904 . . . . .	" 6 304 540. 78		
	fr. 9 274 690. 78		
moins: l'annuité de 1905 remboursée suivant le plan d'amortissement de l'emprunt 3 1/2 % fr. 430 000. —			
et l'amortissement extraordinaire de pertes de cours et faux-frais sur le capital-obligations pour 1905 . . . . .	" 1 500 000. — " 1 930 000. — " 7 344 690. 78		
		" 297 768 265. 23	

Le compte de capital boucle ainsi au 31 décembre 1905 par un solde passif de . . . . . fr. 6 773 362. 98

La situation des *titres et valeurs* comportait au 31 décembre 1905 fr. 2 897 680. — ; pour les détails voir page 62.

Durant l'exercice écoulé, le *compte des immeubles* a été grevé de fr. 3 208. — et figure au bilan par fr. 510 362. 20 (1904: fr. 507 154. 20). Le montant de fr. 3 208. — se répartit comme suit:  
fr. 908. — acquisition d'une bande de terrain pour agrandir les alentours de la maison zur Linde à Erstfeld habitée par plusieurs de nos employés;  
" 2 300. -- achat d'un terrain à bâtir de 460 m<sup>2</sup> dans la Lindenstrasse à Erstfeld.

Le *compte des approvisionnements* embrassait au 31 décembre:

	1905	1904
a) compte des matériaux . . . . .	fr. 2 083 050. 46	fr. 2 199 580. 84
b) compte des pièces de rechange pour locomotives, voitures, fourgons et wagons . . . . .	" 852 062. 24	" 806 610 22
	fr. 2 935 112. 70	fr. 3 006 191. 06

Le *compte des débiteurs divers* contient les positions suivantes:

1. Crédances sur administrations étrangères:

sur certaines entreprises de transport . . . . .	fr.	531 524. 46
sur l'association suisse du matériel (en notre qualité d'administration en charge pour 1905) . . . . .	"	38 871. 31
sur diverses administrations suisses pour frais d'impression et de publicité relatifs aux abonnements généraux . . . . .	"	21 116. 97
	fr.	591 512. 74

2. Crédances sur divers comptes de notre administration:

avances aux stations et aux différentes divisions . . . . .	fr.	32 698. 74
arriérés des bureaux des marchandises . . . . .	"	1 122 836. 20
soldes des comptes „ateliers“ et „usine à gaz“ . . . . .	"	13 651. 48
solde du compte „approvisionnements d'objets de consommation“ . . . . .	"	39 914. 93
dette de la caisse de secours pour les fonctionnaires et employés . . . . .	"	4 065. 16     " 1 213 166. 51
	fr.	1 804 679. 25

En ce qui concerne le *Passif du bilan*, la rubrique „D. Dettes courantes“, comprend les positions ci-après:

1. <i>Titres et coupons échus</i> . . . . .	fr.	110 700. 50
somme qui se décompose comme suit:		
fr. 57 700. 50 coupons d'obligations et d'actions échus, mais encore impayés;		
„ 53 000. — obligations 3 1/2 % sorties au tirage.		
fr. 110 700. 50		

La rubrique „Créanciers divers“, au montant de fr. 223 657. 40, renferme les positions ci-dessous:

fr. 165 911. 09 créances des entreprises de transport;
„ 20 203. 61 créances des deux caisses-maladie;
„ 1 663. 11 créance du fonds pour actes éminents;
„ 35 793. 79 comptes pour divers;
„ 85. 80 créance d'une banque.

fr. 223 657. 40.

Le *fonds de renouvellement*, qui s'élevait au 1<sup>er</sup> janvier à . . . . . fr. 9 209 594. 75 s'est accru en 1905 du versement dit ordinaire prévu à l'art. 17, lit. a, chiffre 1 des statuts du 2 décembre 1895, abstraction faite de la situation du fonds; ce versement comporte:

a) fr. 1000. — par kilomètre pour une longueur de construction de 272,533 km . . . . .	fr.	272 533. --
b) 4 % des recettes brutes de 1905 sur transports par chemin de fer, soit de fr. 24 392 651. 91 . . . . .	"	975 706. 07     " 1 248 239. 07
	A reporter	fr. 10 457 833. 82

Report fr. 10 457 833. 82

En revanche, il a été prélevé sur ce fonds:

1. Pour le renouvellement de la superstructure . . . . .	fr. 401 303. 79
moins: valeur du matériel neuf superflu, restitué à l'Economat et employé aux travaux neufs . . . . .	" 6 111. 60
	fr. 395 192. 19
moins: produit de la vente de vieux matériel . . . . .	" 82 349. 70
	fr. 312 842. 49

2. Pour le renouvellement du matériel d'exploitation:

remplacement du foyer extérieur des locomotives A <sup>3/5</sup> nos 250 et 209, de boîtes à feu, tubes bouilleurs et bandages de locomotives, voitures et wagons; valeur des locomotives à tender séparé C <sup>2/3</sup>, nos 22, 23 et 24 mises au rebut, ainsi que des wagons GBL<sup>5</sup> nos 4533, 4536, 4771 et GBK n° 2004 démolis à Wingen (Alsace-Lorraine) et à Novi (Méditerranée italienne) et qui ne seront pas remplacés

fr. 387 598. 10

Moins: le produit de la vente de vieux matériel "	74 408. 03	" 313 190. 07	" 626 032. 56
Situation du fonds de renouvellement le 31 décembre 1905			fr. 9 831 801. 26

La situation du *fonds de réserve pour accidents de gravité exceptionnelle*, des *fonds divers* et du *fonds de construction* ne s'est pas modifiée en 1905; par contre la *réserve spéciale pour la responsabilité dérivant d'accidents de chemin de fer (voyageurs et tierces personnes)* a été alimentée par un nouveau versement de fr. 300 000.—, ce qui porte à fr. 800 000.— sa situation au 31 décembre 1905.

Le **compte de capital** a subi les modifications suivantes:

Aux recettes:

Prélèvements sur le produit de l'exploitation . . . . .	fr. 1 930 000. —
Somme extournée du compte des constructions inachevées et inscrite au compte de construction . . . . .	" 3 332 301. 47
Produits de ventes, reports et amortissements . . . . .	" 362 243. 20
	Total des recettes fr. 5 624 544. 67

Aux dépenses:

Remboursement de capital suivant le plan d'amortissement de l'emprunt 3 <sup>1/2</sup> % de 125 millions de francs, XI <sup>e</sup> annuité 1905 . . . . .	fr. 430 000. —
Au débit du compte de construction, coût des travaux neufs achevés en 1905 . . . . .	" 4 664 975. 08
Dépense de 1905 grevant le compte des constructions inachevées . . . . .	" 599 812. 50
	Excédent des dépenses fr. 70 242. 91
En y ajoutant le solde passif du compte de capital de l'exercice 1904 . . . . .	" 6 703 120. 07
il reste au 31 décembre 1905 un solde passif de . . . . .	fr. 6 773 362. 98

Nous donnons ci-après la spécification des *produits de ventes, reports et amortissements*, fr. 362 243. 20 :

1. Produit de la revente de terrains . . . . .	fr.	2 126. 75
2. Produit de la vente d'objets d'inventaire . . . . .	"	200. 60
3. Amortissement de la moins-value sur la vente d'objets d'inventaire . . . . .	"	837. 12
4. Amortissement de la valeur des parties métalliques retirées lors du renforcement des ponts en tôle du tronçon Airolo-Faido, du pont moyen sur la Mayenreuss et du pont sur le Tessin près Polmengo . . . . .	"	5 173. 50
5. Amortissement de l'ancienne charpente métallique du pont sur la Navegna, km 169, <sub>927</sub> . . . . .	"	13 889. 70
6. Amortissement de la valeur des anciennes lignes de télégraphe et de signaux électriques de l'extrémité nord du tunnel de Massagno jusqu'à l'extrémité sud de la gare de Lugano . . . . .	"	2 928. 80
7. Amortissement des parties intégrantes disparues des cabinets d'aisances pour le public aux stations de		
Steinen . . . . .	"	360. —
Giubiasco . . . . .	"	600. —
Capolago . . . . .	"	600. —
Mendrisio . . . . .	"	650. —
Locarno . . . . .	"	890. —
8. Amortissement des installations devenues superflues et des constructions disparues à l'occasion de l'établissement de la seconde voie Immensee-Brunnen Station de croisement et de bloc à Buhl, km 6, <sub>160</sub> . . . . .	fr.	5 820. 75
Guérite de bloc, km 6, <sub>160</sub> . . . . .	"	657. 90
Appareil d'enclenchement de la station de croisement à Buhl . . . . .	"	2 811. 05
Appareils d'enclenchement à Steinen . . . . .	"	6 982. 05
Ponceaux aux km 14, <sub>954</sub> , 15, <sub>412</sub> et 16, <sub>110</sub> . . . . .	"	11 664. 24
15 ponceaux ouverts de la 1 <sup>re</sup> voie . . . . .	"	10 805. 60
1640 m de câble et fosse de câble . . . . .	"	6 227. 40
Ancienne ligne télégraphique . . . . .	"	4 876. 40
Clôtures en bois et haies vives . . . . .	"	8 200. —
Vieilles barrières . . . . .	"	4 884. 83
	"	62 930. 22
9. Amortissement de la valeur d'inventaire des locomotives à tender séparé C <sup>2</sup> / <sub>3</sub> , n°s 22, 23 et 24 mises au rebut . . . . .	"	246,250. —
10. Amortissement de la valeur des vieux robinets de manœuvre de freins de 71 locomotives A <sup>3</sup> / <sub>5</sub> , D <sup>2</sup> / <sub>3</sub> , E <sup>a</sup> <sup>2</sup> / <sub>4</sub> et E <sup>c</sup> <sup>3</sup> / <sub>4</sub> . . . . .	"	6 212. 50
11. Amortissement du coût de la vieille conduite de chauffage par la vapeur de 6 voitures série A <sup>4</sup> , n°s 91 à 96 . . . . .	"	1 260. —
12. Amortissement de la valeur d'inventaire des wagons démolis G. B. L <sup>5</sup> , n°s 4533, 4536 et 4771 . . . . .	"	10 489. 56
13. Amortissement des positions éliminées du compte de construction de 1904 sur l'ordre du Conseil fédéral:		

A reporter fr. 355 398. 75

	Report fr.	355 398. 75
a) au débit du compte de profits et pertes . . . . .	"	1 565. 17
b) " " " des matériaux . . . . .	"	194. -
c) " " " des pièces de rechange pour locomotives, voitures et wagons . . . . .	"	95. 90
d) " " des dépenses d'exploitation (wagon G. B., K. n° 2004)	"	4 989. 38
	<u>Total</u>	<u>fr. 362 243. 20</u>

### Compte de profits et pertes.

#### Recettes.

	1905	1904
1. Solde actif au 1 <sup>er</sup> janvier . . . . .	fr. 615 942. 14	fr. 601 400. 16
2. Excédent des recettes d'exploitation . . . . .	" 10 940 879. 95	" 9 968 222. 77
3. Produit de capitaux disponibles . . . . .	" 235 370. 76	" 212 923. 99
4. Intérêts de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes . . . . .	" 12 144. 75	" 33 382. 02
5. Produit d'entreprises accessoires . . . . .	—	—
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux . . . . .	" 626 032. 56	" 597 183. 84
7. Recettes diverses . . . . .	—	—
	<u>fr. 12 406 080. 66</u>	<u>fr. 11 413 112. 78</u>

#### Dépenses.

1. Solde passif . . . . .	—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation . . . . .	—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions . . . . .	fr. 16 670. 60	fr. 16 506. 16
4. Service des emprunts consolidés . . . . .	" 4 254 087. 50	" 4 247 875. —
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires . . . . .	—	—
6. Amortissements . . . . .	" 2 016 370. 83	" 1 456 230. 81
7. Versements dans les fonds spéciaux . . . . .	" 1 548 239. 07	" 1 676 558. 67
8. Pour buts divers . . . . .	" 25 199. 80	—
9. A la disposition des actionnaires . . . . .	" 4 545 512. 86	" 4 015 942. 14
	<u>fr. 12 406 080. 66</u>	<u>fr. 11 413 112. 78</u>

Cette récapitulation nous suggère les observations ci-après :

#### Recettes.

*Ad 2. Excédent des recettes d'exploitation* (voir page 53 du compte annuel). Nous nous bornons ici à signaler le fait que cet excédent est le plus élevé que l'entreprise ait réalisé jusqu'ici et qu'il n'est guère probable que ce chiffre soit atteint de nouveau dans le peu d'années durant lesquelles le chemin de fer du Gothard sera encore exploité par notre Compagnie. Il y a en effet deux facteurs à considérer: d'une part, les recettes sur transports se sont notablement accrues en 1905, comme on sait par suite de circonstances particulières qui ne se représenteront pas si aisément;

d'autre part, le relèvement triennal des traitements grèvera l'exercice 1906 d'une augmentation de dépenses d'à peu près fr. 1 200 000. — dont fr. 240 000. — seulement (un versement unique dans la caisse de secours) ne reparaîtront pas dans les comptes de 1907 et de 1908 également. A ces deux facteurs vient s'ajouter la diminution de nos recettes inhérente au trafic qui sera acheminé par le Simplon à partir du 1<sup>er</sup> juin 1906. A titre de comparaison nous reproduisons plus bas les excédents de recettes de quelques exercices :

1900 :	fr. 9 652 272. 91
1901 :	„ 9 085 745. 12
1902 :	„ 9 472 072. 43
1903 :	„ 10 122 348. 74
1904 :	„ 9 968 222. 77

$$\text{Moyenne : fr. } 48\ 300\ 661. 97 : 5 = \text{fr. } 9\ 660\ 132. 39$$

contre fr. 10 940 879. 95 en 1905.

*Ad 4. Intérêt de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes.* Sous cette rubrique doit figurer une dépense, parce que nous avons procédé, à la demande de l'autorité de surveillance, à une réduction des intérêts de construction pour l'établissement de la seconde voie Immensee-Brunnen. Dans les comptes de 1900 à 1904 ces intérêts étaient calculés à raison de 4 et 3  $\frac{3}{4}$  %, alors que l'autorité supérieure ne veut admettre que le taux de 3  $\frac{1}{2}$  %; nous avons donc obtempéré à sa demande, la chose étant d'ailleurs sans importance matérielle.

### Dépenses.

#### *Ad 6. Amortissements:*

a) *Amortissements de capitaux.* Ainsi que le prescrit le plan d'amortissement de l'emprunt 3  $\frac{1}{2}$  %, le tirage du 30 septembre 1905 comportait fr. 430,000. — qui ont été remboursés.

b) *Dépenses à amortir.* Notre bilan au 31 décembre 1904 contient sous la rubrique de l'actif „B. 5. Dépenses à amortir“ la somme encore fort élevée de fr. 9 274 690. 78. Ces dernières années nous avons amorti ces non-valeurs à raison d'un million de francs par exercice (en 1903 : fr. 1 200 000). Le résultat favorable du dernier exercice justifie l'affectation à ce but d'une somme de fr. 1 500 000. — pour 1905.

c) *Diminutions de l'actif.* Selon le tableau des „produits de ventes et remboursements“ (voir pages 43 et 44 de ce rapport), il faut amortir les pos. 3 à 8 et 13 a formant le total de . . . . . fr. 90 424. 51 en plus: pour démontage et transport de l'ancienne charpente métallique du pont sur la Navegna . . . . . „ 735. —

valeur du vieux matériel d'une plaque-tournante de la gare de Chiasso,  
dont ont été crédités les chemins de fer italiens de la Méditerranée . . „ 1 430. 42  
fr. 92 589. 93

moins: produit de la vente de vieux matériaux provenant d'appareils d'enclenchement et de renforcements de ponts . . . . „ 6 219. 10  
fr. 86 370. 83

Pour 1905 également nous renonçons à recourir à la réserve de fr. 500,000. — créée en 1903, d'abord parce que la somme à amortir n'est pas très considérable et ensuite parce que les amortissements dérivant de la réfection des ponts sur le Tessin et la Verzasca absorberont en 1906 au delà de cette réserve.

*Ad 7. Versements dans les fonds spéciaux.* Il nous paraît indiqué d'augmenter de fr. 300 000.— la réserve spéciale pour la responsabilité dérivant d'accidents (rapport de 1904, pages 45 et 46). Nous obtenons ainsi une réserve totale de fr. 2 800 000. —, chiffre un peu supérieur à la moitié de la somme que nous aurions à mettre en réserve aux termes du § 262 du code de commerce allemand (10 % du capital-actions).

*Ad 8. Pour buts divers.* Le montant de fr. 25 199. 80 embrasse les frais occasionnés jusqu'ici par le procès sur le rachat et par le calcul du produit net au sens de la concession; il va de soi que ces frais ne peuvent figurer aux dépenses d'exploitation, puisqu'ils ne se rattachent en aucune façon à l'exploitation de l'entreprise de transport.

*Ad 9. A la disposition des actionnaires,* fr. 4 545 512. 86. Par les motifs que nous avons exposés à plusieurs reprises déjà, nous estimons qu'il convient non seulement de maintenir, mais d'augmenter même un peu le solde à nouveau de fr. 615 942. 14 au 31 décembre 1904. Sur cette base il y a par conséquent à distribuer fr. 3 900 000.— et fr. 645 512. 86 à reporter. L'art. 13 des statuts stipule pour ce cas la participation des Etats subventionnans également au bénéfice net et nous trouvons qu'une dernière participation de ces Etats au bénéfice des actionnaires n'est que juste et équitable en présence de l'excédent exceptionnel des recettes d'exploitation, qui ne se reproduira plus durant le court laps de temps qui nous sépare encore de la dissolution de notre Compagnie.

Nos propositions sont conçues en ces termes:

1<sup>o</sup> Les comptes annuels de l'exercice 1905 ainsi que le bilan de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard, clôturé au 31 décembre 1905, sont approuvés et il est donné décharge à l'administration (Conseil d'administration et Direction) de sa gestion pendant l'exercice susmentionné.

2 <sup>o</sup> Sur le solde actif du compte de profits et pertes, ci il est distribué aux actionnaires d'abord un dividende de 7 % =	fr. 4 545 512. 86
puis, sur le reste de . . . . .	" 3 500 000. —
un superdividende de 0,4 % = . . . . .	fr. 1 045 512. 86
ce qui porte à 7,4 % = fr. 37. — par action le divi- dende total des actionnaires	fr. 200 000. —
et il est attribué au capital-subventions . . . . .	" 200 000. — " 400 000. —
Solde à compte nouveau . . . . .	fr. 645 512. 86

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

LUCERNE, le 23 Mai 1906.

Au nom de la Direction  
du chemin de fer du Saint-Gothard:

**Sev. Stoffel.**

Au nom du Conseil d'administration  
du chemin de fer du Saint-Gothard:

*Le Président:*

**R. Abt.**

*Le Secrétaire:*

**Dr Furrer.**